

## СПЕЦИФИКА ИЗУЧЕНИЯ КУРСА СОВРЕМЕННОГО РУССКОГО ЯЗЫКА В ТЮРКОЯЗЫЧНОЙ АУДИТОРИИ

Р.И. Гафарова

Крымский государственный индустриально-педагогический институт

В данной статье рассматривается специфика изучения современного русского литературного языка на филологическом факультете специальности «крымскотатарский язык и литература, русский язык и литература».

The article deals with the specific investigation of the contemporary Russian language at the philological Department, specialty "Crimean Tatar and literature, Russian and literature".

Конечная цель преподавания русского языка в педагогических вузах - формирование у студентов умений и навыков речевой деятельности во всех сферах общения.

Важнейшее условие подготовки высококвалифицированных учителей русского и крымскотатарского языков - усиление профессионально-педагогической направленности изучаемых в вузе дисциплин, в первую очередь, узкоспециальных.

Ведущим в ряду специальных дисциплин является курс современного русского литературного языка.

Основные задачи этого курса - ознакомить студентов с процессом становления и тенденциями развития русского языка, с закономерностями формирования его фонетических, грамматических и лексических норм, выработать прочные навыки практического владения русским литературным языком.

Научно-теоретический уровень содержания курса должен быть высоким, а форма преподнесения материала доступна всем студентам, независимо от степени владения русским языком.

В содержание лекций необходимо включать сведения о новейших достижениях лингвистической науки, прежде всего те, которые помогут студентам практически овладеть современным русским языком, углубить свои теоретические знания. Поэтому целесообразно рассмотреть, например, такие вопросы, как понятие об интонации и ее слагаемых, стили произношения (высокий, нейтральный, разговорный) - в разделе фонетики; понятие об актуальном членении предложения, детерминанты как самостоятельные распространители предложения, узкое и широкое понимание управления (именное примыкание) - в курсе синтаксиса; понятие семантического поля - в лексикологии.

Вместе с тем курс современного русского литературного языка, читаемый студентам филологического факультета специальности "крымскотатарский язык и литература, русский язык и литература", в силу своей профессионально-педагогической направленности специфичен. Специфика содержания курса состоит в том, что раскрывается как бы через призму "видения" его представителем другой языковой системы.

На лекционных и практических занятиях играет немаловажную роль сопоставление русского языка с родным (крымскотатарским) языком, так как это

имеет первостепенное значение в изучении лексики, фонетики и грамматики, в овладении русской речи.

Обязательным элементом лекции или практического занятия по тому или иному разделу курса современного русского литературного языка является разбор типичных ошибок. Например, при изучении темы "Классификация согласных звуков" указывается, что в русской речи студентов крымскотатарской национальности могут быть следующие отступления от норм литературного произношения:

- неразличение в произношении согласных звуков, парных по твердости-мягкости, произношение в ряде случаев на месте соотносимых твердого или мягкого согласного звука средней мягкости;
- отсутствие ассимилятивного смягчения согласных;
- замена твердого согласного звука [ж] аффрикатой [дж];
- смягченное произношение твердых звуков [ш] и [ж] и др.

Разбор и выявление причин наиболее распространенных ошибок имеет большое профилактическое значение. Зная истоки и механизм речевых изъянов, студенты будут критически относиться к качеству своей речи и речи сокурсников на русском языке, стараться избежать ошибок. Эти знания позволят им в будущем предупреждать, устранять ошибки в речи учащихся.

Определенное место в преподавании русского языка должен занять перевод значения отдельных слов, словосочетаний, идиом и фразеологических выражений, а также отдельных текстов.

Обращение к переводу оказывается не только полезным, но и необходимым средством для сознательного усвоения учащимися того или иного языкового материала, а также средством контроля понимания значения отдельных слов, предложений и т.д. Разумеется, перевод вовсе не исключает других приемов и возможностей введения нового лексического и грамматического материала, но он часто является наиболее эффективным, требующим минимальной затраты времени.

Очень важен в процессе преподавания русского языка специальности "крымскотатарский язык и литература, русский язык и литература" коммуникативный подход, суть его заключается в обучении оформлению мысли в процессе ее формирования. На этом должен строиться коммуникативный контроль: коррекция языковых ошибок в целостном акте речевой деятельности. Выполнение студентами разнообразных конструктивных и творческих упражнений, в которых требуется закончить мысль, ответить на вопрос, трансформировать предложения, распространить предложения словами, данными в скобках, сконструировать предложения по данной модели, воспроизвести данную конструкцию с другим лексическим наполнением, изменить форму числа или рода, составить предложения из слов, данных в начальной форме и т.п., в комбинации с аналитическими упражнениями, все это активизирует мыслительную деятельность студентов и пробуждает их интерес.

В последние десятилетия возникла и бурно развивается новая отрасль языкознания - лингвистика текста. В ее пределах среди прочих дисциплин выделяется синтаксис текста, занимающийся выявлением и всесторонним изучением закономерностей, по которым предложения объединяются в тексты.

Пристальное внимание к тексту вызвано тем, что процесс коммуникации осуществляется, как правило, при помощи синтаксической единицы, большей по

объему, чем предложение. Текст как единица коммуникации предполагает связность, являющуюся выражением смысловой целостности текста. Но поскольку единство смысла определяется в известной мере субъективно, то лингвисты отмечают границы текста, отталкиваясь от связности.

Методисты считают, что обучение связной речи требует знания правил соединения предложений в текст. Поэтому изучение закономерностей его построения - одна из самых актуальных задач лингвометодики. Однако до недавнего времени ни в вузовской, ни в школьной программах вопросы построения текста не рассматривались. Практическое же изучение текста в принципе отсутствовало, только при анализе сочинений учителя интуитивно ставят перед учащимися вопросы, связанные со сцеплением предложений.

В настоящее время вопрос о тексте введен в вузовские программы, в связи с чем возникает необходимость углубленной разработки методики его изучения, для чего, разумеется, предварительно должна быть рассмотрена во всех аспектах его лингвистика.

Практические занятия по современному русскому языку, посвященные изучению текста или сложного синтаксического целого (ССЦ), должны, на наш взгляд, состоять из трех ступеней: анализа теоретических работ; практического анализа ССЦ; конструирования ССЦ.

**I ступень** предполагает элементы исследовательской работы. Для этого подготавливается серия предварительных заданий, которые самостоятельно выполняются студентами, а затем проверяются преподавателем в аудитории. Здесь имеются в виду:

- знакомство с важнейшими работами по синтаксису текста, аннотирование их;
- изучение и конспектирование работ, в которых рассматривается связность как текстовая категория;
- изучение работ, посвященных природе абзаца;
- знакомство с темой "Текст" и различными видами упражнений.

**II ступень.** Основная задача практических занятий заключается в том, чтобы научить студентов анализировать тексты и строить их с учетом связности. В основу проведения занятий положено представление о видах и средствах связности текста, излагаемое в ряде работ по синтаксису текста. Прежде всего, для анализа ССЦ студентам предлагается следующая схема:

1. ССЦ в структурном плане (из скольких предложений и абзацев состоит их структурная характеристика).
2. ССЦ в семантическом плане (зачин - середина - концовка).
3. ССЦ в коммуникативном плане (актуальное членение ССЦ).
4. Тип ССЦ по функции (описание, повествование, рассуждение).
5. Характер связи компонентов ССЦ (параллельная, цепная).
6. Средства связи компонентов ССЦ: соотношение видо-временных форм глаголов-сказуемых, союзы, детерминанты, местоимения или субституты, вводные конструкции, лексическая синтаксическая синонимия, повторная номинация, структурный параллелизм, интонация, порядок слов, неполнота одной части.

В этой схеме не даются логические, ассоциативные, образные, композиционно-структурные, стилистические средства связи, поскольку они, во-первых, имплицитны и поэтому недостаточно изучены, а во-вторых, - предполагают лингво-литературоведческий анализ. Грамматические же средства связи являются эксплицитными и более или менее подробно описаны в учебно-

методической литературе. Это говорит о необходимости тщательного подбора текстов, дающих возможность показать, насколько многообразны в них средства связи в зависимости от жанра и стиля. Так, в газетных текстах укладывается максимум информации в минимальный объем, в художественных же средства сцепления весьма разнообразны и переплетены.

Так как установление верхней и нижней границ текста не только часто затруднительно, но и весьма субъективно, следует начинать с анализа таких ССЦ, границы которых очерчены четко.

Приведем образец разбора.

*Недавно вставшее солнце затопляло всю рощу сильным, хотя и не ярким светом: везде блестели росинки, кой-где внезапно загорались и рделись крупные капли; все дышало свежестью, жизнью и той невинной торжественностью первых мгновений утра, когда все уже так светло и так еще безмолвно. Только и слышались что рассыпчатые голоса жаворонков над отдаленными полями, да в самой роще две-три птички, торопясь, выводили свои коротенькие коленца и словно прислушивались потом, как это у них вышло. От мокрой земли пахло здоровым, крепким запахом, чистый, легкий воздух переливался прохладными струями. (И.С. Тургенев).*

1. В структурном плане ССЦ состоит из трех сложных предложений.
2. В семантическом плане текст представляет собой изложение микротемы ССЦ в такой последовательности: рассвет - пробуждение природы.
3. В коммуникативном плане актуальное членение во всех предложениях однотипно, т.е. тема чередуется с ремой - со сказуемым.
4. Тип ССЦ - повествование.
5. Характер связи компонентов - цепная.
6. Грамматические средства связи компонентов ССЦ:
  - во всех предложениях глаголы несовершенного вида, прошедшего времени, что указывает на последовательность действий.

Студенты должны приобщиться к чтению специальной лингвистической литературы, методических журналов ("Русский язык в школе", "Русский язык за рубежом", "Русская речь").

С этой целью преподаватель рекомендует для конспектирования и самостоятельного изучения работы некоторых авторов, имеющие непосредственное отношение к изучаемому в данный момент раздела курса. Сформировать у студентов интерес к предмету - это значит пробудить у них потребность постоянно обогащать свои теоретические знания, совершенствовать навыки практического владения русским языком, методикой его преподавания.

Профессионально-педагогическая направленность курса современного русского литературного языка должна осуществляться систематически, пронизывая лекции, практические занятия.

## **Литература:**

1. Зимняя И.А. Психология обучения неродному языку (на материале русского языка как иностранного). – М., 1989.
2. Золотова Г.А. Коммуникативные аспекты русского синтаксиса. – М., 1982.
3. Леонтьев А.А. Некоторые проблемы обучения русскому языку как иностранному. – М., 1970.

4. Леонтьев А.А. Психологические основы обучения русскому языку как иностранному // Зарубежному преподавателю русского языка. Методика. – М., 1977.
5. Николаева Т.М. Лингвистика текста. Современное состояние в перспективе // Новое в зарубежной лингвистике. Лингвистика текста. – Вып. 8. – М., 1978.
6. Панов М.В. Современный русский язык . – М., 1979.
7. Современный русский язык // Под ред. В.А. Белошапковой. – М., 1989.
8. Принципы обучения русскому языку. – М., 1973.